

УДК 81'42

## МОРАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ И ИХ ЯЗЫКОВЫЕ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ В РЕЧЕВОМ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБЩЕНИИ

*А.В. Нохрин*

Рассматриваются вопросы речевого общения, анализируются понятия «мораль» и «моральные ценности». Сравниваются понятия «профессиональное научное речевое общение» и «научный дискурс». На основе научных статей по экологии выявляются языковые репрезентации моральных ценностей.

Ключевые слова: этика, речевое общение, дискурс, научный дискурс, мораль, моральные ценности.

**Актуальность** данного исследования определяется тем, что речевое общение, вопросы его национально-культурной природы и организации являются неотъемлемой частью проблемы взаимосвязи языка и профессиональной культуры. Однако моральной стороне данного вопроса обычно уделяется недостаточно внимания. По этой причине изучение моральных ценностей речевого общения в профессиональной сфере является весьма актуальным.

**Объектом** данного исследования являются категории «мораль» и «моральные ценности».

**Предмет** исследования – языковые репрезентации моральных ценностей на материале речевого общения в профессиональной сфере.

**Цель работы** – выявление моральных ценностей и их репрезентаций в речевой деятельности на материале научных статей по экологии. Поставленная цель обусловила решение следующих задач:

1. Проанализировать состояние проблемы определения категории, морали, моральных ценностей и речевого общения в профессиональной сфере.
2. Сопоставить понятия профессиональное речевое общение и профессиональный дискурс.
3. Выявить список моральных ценностей речевого общения.
4. Выявить особенности языковых репрезентаций моральных ценностей в речевом общении в профессиональной сфере.

Каждое исторически сложившееся общество требует строго определенной меры социального регулирования общественных отношений. Регулирование общественных отношений осуществляется путем реализации определенных социальных норм: норм права, норм морали, норм, установленных общественными организациями. Особое место в формировании духовного мира личности, ее сознания и культуры, активной жизненной позиции принадлежит морали, которая является важнейшим социальным регулятором, включенным в систему общественных отношений, целенаправленно воздействующим на преобразование сознания личности.

Не существует единого, бесспорного определения морали, что имеет прямое отношение к своеобразию данного феномена. Так, например, К.А. Лукашова видит мораль как один из **способов регулирования поведения человека в обществе с помощью норм**. По ее мнению мораль представляет собой известную совокупность исторически складывающихся и развивающихся жизненных принципов, взглядов, убеждений и основанных на них норм поведения, определяющих и регулирующих отношения людей друг к другу, обществу, государству, семье, коллективу, классу, окружающей действительности [1].

А. А. Гусейнов дает следующее определение морали: «Мораль есть философская абстракция, подразумевающая и охватывающая все богатое содержание реальной нравственности, выявляющая идеально – всеобщее в действительных и многообразных нравственных отношениях» [2]. **Мораль регулирует поведение человека во всех сферах общественной жизни** – в труде, в быту, в политике, в науке, в семейных, личных, межгрупповых, международных отношениях [3].

Рассмотренные определения рассматривают мораль как систему норм – регуляторов поведения человека в обществе и совокупность моральных качеств человека, что в значительной степени соответствуют общераспространенным взглядам на мораль. Мораль предстает в двух взаимосоотнесенных, но, тем не менее, различных ипостасях: а) как характеристика личности, совокупность моральных качеств, добродетелей, например, правдивость, честность, доброта; б) как характеристика отношений между людьми, совокупность моральных норм (требований, заповедей, правил), например, «не лги», «не кради», «не убий». Мораль может включать в себя и психологические моменты: эмоции, интересы, мотивы, установки и другие слагаемые [3].

З.И. Комарова рассматривает мораль как **систему норм–запретов, идеалов, требований, предписаний, принятых в данном обществе**. Эти нормы закреплены в культуре и достаточно стабильно передаются от поколения к поколению [4].

Моральные ценности, как часть морали – это система миропонимания человека, содержащая оценку всего существующего с позиций добра и зла, понимания счастья, справедливости и любви, позволяющая установить связь поступка человека с общепринятой системой социальных ценностей [5].

Моральные ценности возникают из поступков людей (положительных или отрицательных) и связаны, прежде всего, с общечеловеческими добродетелями, а также с утверждением достаточно жестких неписаных законов – принципов, предписаний, запретов и норм.

Моральные ценности в данной работе будут рассматриваться как аспект речевого общения.

Начало изучению речевого общения было положено в работах В. Фон Гумбольта, который писал: «Изучение языка не включает в себе конечной цели, а вместе со всеми общими областями служит высшей и общей цели познания человечеством самого себя и своего окружения ко всему видимому и скрытому вокруг себя» [6].

Согласно словарю-справочнику «Педагогическое речеведение» под редакцией Т.А. Ладыженской и А.К. Михальской, речевое общение это это мотивированный живой процесс взаимодействия между участниками коммуникации, который направлена реализацию конкретной, жизненной целевой установки, протекает на основе обратной связи в конкретных видах речевой деятельности. Оно органически включается во все другие виды деятельности человека (трудовую, общественную, **научную** и т.п.) [7].

А.А. Леонтьев (московская психолингвистическая школа) разработал теоретическую концепцию общения как развитие его теории речевой деятельности. По его словам, понятие общения выступает как системообразующее понятие, одна из ключевых категорий не только современной психологии, но и других наук о человеке. Оно обозначает «систему целенаправленных и мотивированных процессов, обеспечивающих взаимодействие людей в коллективной деятельности, реализующих общественные и личностные психологические отношения, и использующих специфические средства, прежде всего язык» [8, с. 240].

В работе «Языковая система и речевая деятельность» Л.В. Щерба выделил три аспекта сложного феномена, названного им в самом общем виде «языковое общение». Первый аспект составляют процессы говорения и понимания, названные им «речевой деятельностью». Второй аспект – это «языковая система», или собственно «язык», определяемый словарем и грамматикой. Третий аспект – «языковой материал», под которым Л.В. Щерба понимал «совокупность всего говоримого и понимаемого в определенной конкретной обстановке», подчеркивая, что «на языке лингвистов это «**тексты**» [9].

Речевое общение, таким образом, органично входит во всевозможные виды деятельности индивида, например, профессиональную или **научную**, так как деятельность не осуществима без общения. Можно ли, в таком случае, сопоставить понятия дискурс и речевое общение?

В своей работе «Типология дискурса: интегральный подход (2014)» Т.Н. Хомутова рассматривает дискурс как интегральный рассредоточенный объект, процесс сопряжения коммуникативных деятельностей представителей определенного социума, в ходе которого вербализуются фрагменты знания, языка, национальной культуры и социального пространства в их глобальном единстве и взаимообусловленности и происходит управление неречевой деятельностью коммуникантов [10].

Таким образом, понятия речевого общения и дискурса взаимодополняют друг друга. Речевое общение – это процесс взаимодействия между участниками коммуникации, речевая деятельность. Дискурс – это процесс сопряжения речевых деятельностей коммуникантов, одним из элементов которого выступает текст, как продукт или результат этого процесса. Можно заключить, что употребление термина «речевое общение» ориентировано на психолингвистику и теорию коммуникации, в то время как «дискурс» ориентирован на лингвистику текста и дискурс-анализ. В настоящей работе мы будем рассматривать эти понятия как взаимодополняющие и не будем проводить между ними резкой грани.

В связи с вышеизложенным, можно утверждать, что понятие профессионального или научного общения сопоставимо с понятием научного дискурса. Именно поэтому в данном исследовании были использованы научные тексты как часть профессионального общения.

На данном этапе исследования были проанализированы результаты выдачи поисковой системы сайтов англоязычных научных журналов по экологии по запросу «energy conservation»: Biology Online, TheScientist, Journal of Ecology, Nature, Ecology and Environment Inc. Всего было проанализировано 13 статей общим объемом 285 000 печатных знаков, или 27 479 словоупотреблений. Для количественного анализа был использован программный комплекс Ling Assistant, предназначенный для построения спектрального распределения частот, предварительного разбиения по частям речи и сортировки списков лексических единиц, разработанной О.И. Бабиной [11].

Чтобы определить универсальные моральные ценности речевого общения в профессиональной сфере, мы проанализировали теоретические работы различных авторов.

Л.А. Степанюк, в своей работе «Система базовых моральных ценностей как основа нравственного становления личности» выявляет следующие фундаментальные (базовые) моральные ценности: добро, совесть, честность, долг, ответственность, справедливость [12].

П.Е. Матвеев выделяет следующие важнейшие моральные ценности: добро, единство и свобода [13].

В работе А.И. Титаренко «моральные ценности и личность», выделяются следующие моральные ценности, присущие человеку: дружба, свобода, любовь, добро, честь [14].

В своей работе «Человек в мире моральных ценностей» В.А. Кондрашов выделяет следующие моральные ценности, присущие обычному человеку: совесть, благоразумие, справедливость, единство, честность [15].

Определение моральных ценностей в Тематическом философском словаре включает в себя следующие понятия: добро, честность, счастье, справедливость, любовь, благоразумие [16].

Используя «Новый частотный словарь русской лексики», среди самых часто используемых моральных ценностей обычного человека, мы отметили следующие: добро, дружба, бескорыстие, любовь, порядочность, свобода, честность, ответственность, патриотичность [17].

Таким образом, проанализировав словари и работы различных авторов мы вывели следующие, наиболее часто используемые моральные ценности обычного человека:

Добро (Good) – высшая моральная и нравственная ценность. Понятие добра – это категория идеала. Оно направлено на преодоление разобщенности и непонимания между людьми, привитие обществу высоких идей гуманизма и человеколюбия.

Совесть (Conscience) – способность личности самостоятельно формулировать нравственные обязанности и реализовывать нравственный самоконтроль, требовать от себя их выполнения и производить оценку совершаемых ею поступков; одно из выражений нравственного самосознания личности.

Справедливость (Fairness) – является одной из основных категорий этики. Справедливость – понятие о должном, содержащее в себе требование соответствия деяния и воздаяния: в частности, соответствия прав и обязанностей, труда и вознаграждения, заслуг и их признания, преступления и наказания, соответствия роли различных социальных слоев, групп и индивидов в жизни общества и их социального положения в нем.

Дружба (Friendship) – личные бескорыстные взаимоотношения между людьми, основанные на любви, доверии, искренности, взаимных симпатиях, общих интересах и увлечениях. Обязательными признаками дружбы являются взаимность, доверие и терпение. Людей, связанных между собой дружбой, называют друзьями.

Любовь (Love) – одна из фундаментальных и общих тем в мировой культуре и искусстве. Рассуждения о любви и ее анализ как явления восходят к древнейшим философским системам и литературным памятникам, известным людям.

Ответственность (Responsibility) – субъективная обязанность отвечать за поступки и действия, а также их последствия

Благоразумие (Prudence) – качество личности, группы, позволяющее выбирать правильные средства и действовать сообразно с целью достижения собственного блага, счастья

Честность (Honesty) – моральное качество, которое отражает одно из важнейших требований нравственности. Включает правдивость, принципиальность, верность принятым обязательствам [16].

В результате проведенного анализа был получен частотный список длиной 4268 лексических единицы. Мной были использованы только полнзначные слова, опустив все строевые. Ниже представлены самые частот-

ные лексемы: energy (547); efficiency (147); consumption (92); value (73); electricity (62); use (59); power (50); said (49) conservation (49); consumption (43); percent (41); savings (41); new (40); nature (39); preservation (37); reduce (35); policy (34); building (34); electricity (34); moral (32); ethics (30); savings (29); water (29); charitable (29); example (29); home (27); money (26); heat (25); cost (24); green (24) human (24); solar (22); obligation (22); save (21); year (21); improvements (20); beneficent (20); server (19); environmental (19); lighting (17); example (17); demand (15); bills (14); ecology (14); integrity (11); ecosystem (11).

Из частотного списка с помощью дефиниционного анализа были выделены лексические единицы, имеющие в своем составе выделенные нами выше семы морали. Для анализа семантической структуры слов были использованы авторитетные толковые словари: Oxford dictionary, Cambridge Dictionary, Merriam Webster Dictionary [18–20].

Например, словарное значение слова conservation определяется как

Conservation – official supervision of rivers, forests, and other natural resources in order to preserve and protect them through **prudent** management.

Мы видим, что в определении есть моральная ценность prudent – благоразумие. Подобным образом были проанализированы остальные лексемы.

Human – having **good** or bad qualities that people usually have.

Beneficent – doing **good** or causing good to be done; conferring benefits; kindly in action or purpose.

Value – an amount, as of goods, services, or money, considered to be a **fair** and suitable equivalent for something else; a **fair** price or return.

Preservation – when you keep something the same or in a **good** condition as to prevent it from being damaged or destroyed.

Moral – behaving in a way that most people think is correct and **honest**.

Ethics – an area of study that deals with ideas about what is **good** and bad behavior.

В итоге были выявлены следующие лексемы с моральным компонентом значения:

Value (73), conservation (49), preservation (37), policy (34), moral (32), ethics (30), human (24), obligation (22), beneficent (20), ecology (14), characteristics (13), ecosystem (11) integrity (11), behavior (10), ideal (10), protection (8), promise (7), modifications (7), virtue (5), devotion (3), fidelity (3).

Таким образом, в профессиональном научном речевом общении были выявлены следующие моральные ценности:

**Добро** (Good): human, moral, ethics, beneficent, characteristics, behavior, virtue.

**Благоразумие** (Prudence): conservation, policy, ecology, modifications.

**Совесть** (Conscience): preservation, ecosystem, devotion, fidelity.

**Ответственность** (Responsibility): obligation, protection, promise.

**Честность** (Honesty): ideal, integrity.

**Справедливость** (Fairness): value.

Анализ англоязычных текстов профессионального научного речевого общения с помощью программных средств позволил получить частотный список лексем, на основе которого с помощью дефиниционного анализа был получен список частотных лексем с моральным компонентом значения. Наиболее частотными лексемами являются: value, conservation, preservation, policy, moral и др; которые выражают такие моральные ценности как справедливость (fairness), благоразумие (prudence), совесть (conscience), добро (good) и т.д. Учитывая актуальность темы данного исследования, результаты работы могут быть использованы для дальнейшего изучения языковых репрезентаций моральных ценностей в профессиональном научном речевом общении на материале других языков и предметных областей.

#### Библиографический список

1. Лукашева, К.А. Право, Мораль, личность / К.А. Лукашева. – М.: Высшая школа, 1986. – 264 с.
2. Гусейнов, А.А. Этика: Учебник / А.А. Гусейнов, Р.Г. Апресян. – М.: Гардарики, 2000. – 472 с.
3. Гусейнов, А.А. Введение в этику / А.А. Гусейнов. – М.: Высшая школа, 1985. – 208 с.
4. Комарова, З.И. Методология, метод, методика и технология научных исследований в лингвистике: учебное пособие / З.И. Комарова. – Екатеринбург: Изд-во УрФУ, 2012. – 818 с.
5. Некрасова, Н.А. Тематический философский словарь: Учебное пособие / Н.А. Некрасова. – М.: МГУПС (МИИТ), 2008. – 164 с.
6. Гумбольдт, В. Избранные статьи по языкознанию / В. Гумбольдт. – М., 1984. – С. 119.
7. Педагогическое речеведение. Словарь-справочник / Под ред. Т.А. Ладыженской и А.К. Михальской; сост. А.А. Князьков. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Флинта, Наука, 1998. – 312 с.
8. Леонтьев, А.А. Психология общения / А.А. Леонтьев. – 2е изд., испр. и доп. – М.: Смысл, 1997. – 365 с.
9. Щерба, Л.В. Языковая система и речевая деятельность / Л.В. Щерба. – М.: Наука, 1974. – 428 с.
10. Хомутова, Т.Н. Типология дискурса: интегральный подход / Т.Н. Хомутова // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия «Лингвистика». – 2014. – Т. 11. – № 2. – С. 14–20.
11. Бабина, О.И. Построение модели извлечения информации из технических текстов / О.И. Бабина. – Челябинск, 2006. – 235 с.
12. Степанюк, Л.А. Система базовых моральных ценностей как основа нравственного становления личности: Метод. рекомендации для преподавателей и студентов вузов / Л.А. Степанюк. – Магнитогорск : учеб. лит., 2007. – С. 32.

13. Матвеев, П.Е. Моральные ценности / П.Е. Матвеев. – Владим. гос. ун-т. Монография, 2004. – 190 с.

14. Моральные ценности и личность / Под. ред. А.И. Титаренко, Б.О. Николаичева. – М.: Изд-во МГУ, 1994. – 175 с.

15. Кондрашов, В.А. Человек в мире моральных ценностей / В.А. Кондрашов. – URL: [http://samlib.ru/k/kondrashow\\_w\\_a/file1.shtml](http://samlib.ru/k/kondrashow_w_a/file1.shtml).

16. Тематический философский словарь / Н.А. Некрасова, С.И. Некрасов, О.Г. Садикова. – М.: МГУ ПС (МИИТ). – URL: [http://thematic\\_philosophical.academic.ru](http://thematic_philosophical.academic.ru).

17. Ляшевская, О.Н. Частотный словарь современного русского языка (на материалах Национального корпуса русского языка) / О.Н. Ляшевская, С.А. Шаров. – URL: <http://dict.ruslang.ru/>.

18. Oxford Dictionaries. – URL: <http://oxforddictionaries.com>.

19. Cambridge Dictionaries. – URL: <http://dictionary.cambridge.org>.

20. Merriam Webster Dictionary. – URL: <http://www3.merriam-webster.com>.